

J SE LLORED A CAMACHO & CO

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá D.C. Tel 6069700 Fax 6069701

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 05042911 00000002 Folios. 7
Fecha (MM) 2005-07-11 16:12:34
Tramite 011 PCT-PATENT 379 FASE NNCI 444 RESPUESTA
Dependencia: 0000 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re **P1.-NESTEC S A -Solicitud de Patente de Invención en Fase**
Nacional PCT para "CEREALES PARA DESAYUNO" -Clase
A23L 1/18.-Expediente numero 05-042.911.-

1 Me refiero al auto dictado por ese Despacho y notificado por fijación en lista el 10 de Junio de 2005

2 Dando cumplimiento al mencionado requerimiento y estando dentro del termino legal, atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del Invento de la referencia, hacen a favor de mí representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No 177/05 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el numero 123433 de 24 de Junio de 2005

3 Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad

Señor SuperIntendente,

ALICIA LLORED A RICAURTE
T P 53 215

56
52

TRADUCCIÓN OFICIAL No 177/05 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS, EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 22 DE JUNIO DE 2005 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C E 193849 DE BOGOTÁ, TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL SEGUN RESOLUCIÓN No 2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA.

Autenticaciones que se hallan a continuación de un documento de traspaso conferido en inglés y español por HOITINK Robertus, domiciliado Chemin des Bluets 4, CH-1009 PULLY, de nacionalidad holandesa, de profesión Director de Proyecto, traspaso con fecha del 01 10 2001, GUEX Claude, domiciliado Rue d'Orbe 63, CH-1400 YVERDON-LES-BAINS, de nacionalidad suiza, de profesión pastelero, traspaso con fecha del 01 10 1984, y, VOISIN Isabelle, domiciliada Chemin du Sécheron 4, CH-1132 LULLY, Suiza, de nacionalidad francesa, de profesión Directora de Proyecto, traspaso con fecha del 01 09 1991, únicos y verdaderos inventores de "**CEREALES PARA DESAYUNO**" Así mismo, declaran ceder y transferir sin reserva ni limitación dicha invención a favor de Nestec S.A., una compañía organizada y existente de conformidad con las leyes de Suiza, domiciliada en Avenue Nestlé 55, CH-1800 Vevey, Suiza

Firmas ilegibles de HOITINK Robertus, GUEX Claude y VOISIN Isabelle

Legalización N° 4819, por parte de la Señora BRIGITTE FAHRNI CHIUSANO, Notaria en Vevey para el Cantón de Vaud, Suiza, de las firmas puestas como sigue:

- en página uno, HOITINK Robertus, domiciliado en Pully, Cantón de Vaud,
- en página dos, GUEX Claude, domiciliado en Yverdon-les-Bains, Cantón de Vaud, y
- en página tres, VOISIN Isabelle, domiciliada en Lully, Cantón de Vaud,

67
63

quienes son personalmente conocidos del suscrito Notario

Dado en Vevey, el tres de junio de dos mil cinco Firma ilegible del Notario

Sello BRIGITTE FAHRNI CHIUSANO, Notaria

Estampilla por valor de 8 francos

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1 - País Suiza

El presente documento público

2 - ha sido firmado por Brigitte Fahrni Chiusano,

3 - obrando en calidad de Notario en Vevey

4 - con sello de Brigitte Fahrni Chiusano, Notario

CERTIFICADO

5 - En Lausana

6 - El 6 de junio de 2005

7 - Por la Cancillería del Estado del Cantón de Vaud

8 - Bajo el número 15126

9 - Sello Cancillería del Consejo de Estado

10 - Firma por el Canciller de Estado de M. Schumacher

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta
oficina para confrontación y a la cual me remito

Traducción oficial No 177/05

Traductor Jean-Jacques Turpin

Bogotá, D C , 22 de junio de 2005

Traducción Oficial No. 177/05
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCÉS - ESPAÑOL
Reg. Municipal No. 2680/91



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 JUN 20 A 10:57

LOS
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

1234567
Juan R. R. R.
COYA FICHAS APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPESA
LAS FIRMAS INDICADAS

ASSIGNMENT

The undersign, (Inventors' details and signature
bottom of page)

hereby state under oath to be sole and true
inventor of

BREAKFAST CEREALS

state as well that assign, without reservations or
limitation, in favor of

**Nestec S A., a Swiss Body Corporate of
Avenue Nestlé 55
1800 Vevey, Switzerland**

all rights inherent to said invention, and that the
above mentioned corporation hereby is enabled
to apply, in its name, for the corresponding
patent in the Republic of Colombia

Inventors' details and signature(s)

HOITINK Robertus
Chemin des Biusta 4
CH-1009 PULLY
Citizen of NETHERLANDS
Project Manager
Assignment date 01 10 2001



GUEX Claude
Rue d'Orbe 83
CH-1400 YVERDON-LES-BAINS
Citizen of SWITZERLAND
Pastrycook Confectioner
Assignment date 01 10 1984

VOISIN Isabelle
Chemin du Sécheron 4
CH 1132 LULLY
Switzerland
Citizen of FRANCE
Project manager
Assignment date 01 09 1991

TRASPASO

abajo firmado

(Detalles y firma de los inventores al final de la
página)

declaramos bajo juramento ser único y verdadero
inventor de

CEREALES PARA DESAYUNO

Declaramos así mismo que cedemos y
transferimos sin reserva ni limitación, a favor de
la sociedad

Nestec S.A.

Una sociedad organizada y existente de
conformidad con las leyes de Suiza

domiciliada en **Avenue Nestlé 55 1800 Vevey Suiza**
todos los derechos inherentes a dicha invención
y que la citada sociedad queda facultada para
solicitar en su nombre la patente correspondiente
en la República de Colombia

ASSIGNMENT

The undersign, (Inventors' details and signature bottom of page)

hereby state under oath to be sole and true inventor of

BREAKFAST CEREALS

state as well that assign, without reservations or limitation, in favor of

**Nestec S.A., a Swiss Body Corporate of
Avenue Nestlé 55
1800 Vevey, Switzerland**

all rights inherent to said invention, and that the above mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

Inventors' details and signature(s)

HOITINK Robertus
Chemin des Bluets 4
CH 1008 PULLY
Citizen of NETHERLANDS
Project Manager
Assignment date 01 10 2001

GUERX Claude
Rue d'Orbe 63
CH-1400 YVERDON-LES-BAINS
Citizen of SWITZERLAND
Pastrycook Confectioner
Assignment date 01 10 1984

VOISIN Isabelle
Chemin du Sécheron 4
CH-1132 LULLY
Switzerland
Citizen of FRANCE
Project manager
Assignment date 01 09 1991

TRASPASO

abajo firmado

(Detalles y firma de los Inventores al final de la página)

declaramos bajo juramento ser unico y verdadero inventor de

CEREALES PARA DESAYUNO

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin reserva ni limitación, a favor de la sociedad

Nestec S.A.

Una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes de Suiza

domiciliada en **Avenue Nestlé 55 1800 Vevey, Suiza**
todos los derechos inherentes a dicha invencion y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia



60
56**ASSIGNMENT**

The undersign, (Inventors' details and signature
bottom of page)

hereby state under oath to be sole and true
inventor of

BREAKFAST CEREALS

state as well that assign, without reservations or
limitation, in favor of

**Nestec S A , a Swiss Body Corporate of
Avenue Nestlé 55
1800 Vevey, Switzerland**

all rights inherent to said invention, and that the
above mentioned corporation hereby is enabled
to apply, in its name, for the corresponding
patent in the Republic of Colombia

Inventors' details and signature(s)

HOITINK Robertus
Chemin des Bluets 4
CH 1009 PULLY
Citizen of NETHERLANDS
Project Manager
Assignment date 01 10 2001

GUEX Claude
Rue d'Orbe 63
CH-1400 YVERDON-LES-BAINS
Citizen of SWITZERLAND
Pastrycook Confectioner
Assignment date 01 10 1984

VOISIN Isabelle
Chemin du Sécheron 4
CH-1132 LULLY
Switzerland
Citizen of FRANCE
Project manager
Assignment date 01 09 1991

Voisin

TRASPASO

abajo firmado
(Detalles y firma de los inventores al final de la
pagina)

declaramos bajo juramento ser unico y verdadero
inventor de

CEREALES PARA DESAYUNO

Declaramos así mismo que cedemos y
transferimos sin reserva ni limitación, a favor de
la sociedad **Nestec S.A.**

Una sociedad organizada y existente de
conformidad con las leyes de **Suiza**

Avenue Nestlé 55 1800 Vevey Suiza
domiciliada en
todos los derechos inherentes a dicha invención
y que la citada sociedad queda facultada para
solicitar en su nombre la patente correspondiente
en la Republica de Colombia



CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los dias del mes de
de 2 , compareci personalmente ante
mi,

On this day of 2
personally appeared before me, a Notary Public,

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante del documento
que precede, declarando ante mí que otorga
el mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing
document, and duly acknowledged to me that
executed the same for the uses and purposes
therein expressed

NOTARY PUBLIC (Notario Publico)

Législation No 4'819 -

Sur la base d'une comparaison de signature, la soussignée Brigitte
FAHRNI CHIUSANO, Notaire à Vevey pour le Canton de Vaud, Suisse, -
atteste l'authenticité des signatures apposées en page une par ---
M Robertus HOITINK, domicilié à Pully, Canton de Vaud, en page --
deux par M Claude GUEX, domicilié à Yverdon-les-Bains, Canton de-
Vaud et en page trois par Mme Isabelle VOISIN, domiciliée à Lully,
Canton de Vaud, lesquels sont personnellement connus du notaire --
soussigné -----

VEVEY, LE TROIS JUIN DEUX MILLE CINQ -----



Brigitte

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Pays SUISSE

Le présent acte public

2 a été signé par Brigitte Fahmi Chiusano

3 agissant en qualité de notaire à Vevey

4 est revêtu du sceau/timbre de B Fahmi Chiusano
notaire

Attesté

5 à Lausanne 6 le 6 juin 2005

7 par la Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud

8 sous No 15126

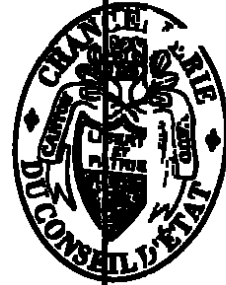
9 Sceau/timbre



10 Signature

pr le Chancelier d'Etat

M Schumacher



- 25 -

50

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 62

2020
Bogotá D C ,

Doctor(a)
LLOREDA RICAURTE ALICIA
Apoderado(a) y/o Representante de
NESTEC S A

REFERENCIA	Radicación No	05 42911
	Solicitud internacional	PCT/EP2003/012307
	Fecha inicio fase nacional	06/06/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No	1966
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

28 NOV 2006

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10